



Tegia da gaud da Gion a Caminada

Per prest in milliun realisescha il cumin burgais da Domat ina tegia da gaud da Caminada.

5



Da viadis en Chile e Bolivia

Ilis alpinists Heinz ed Amalia Gross han visità l'America dal sid ascendend pizs e vulcans.

7

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuiria, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

Raquent autobiografic da Primo Levi per romontsch

■ (anr/ac) Il chemicher talian Primo Levi ei vegnius deportaus la primavera 1944 en in camp da lavur dils nazis ella vischinonza dad Auschwitz. El ei in dils paucs ch'ei mitschus dallas torturas e zavradas mortals instradadas dils nazis tudestgs. Turnaus ell'Italia ha el publicau in raquent autentic da siu viadi tras igl uffiern dad Auschwitz. In raquent che tracta ina dallas pli stgiras epocas dalla historia europeica. Da siu raquent publicaus igl onn 1956 exista uss ina versiun romontscha. Ella deriva dalla plema dad Ursicin G. G. Derungs. Il translatur ha prelegiu or dall'ovra da Primo Levi la dumengia passada a caschun dils Dis da litteratura a Domat.



Primo Levi en lungatg romontsch. MAD

> PAGINA 2

Terren da baghegiar ei scarts

Neras uras da restrencher la construcziun da habitaziuns da vacanzas

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ Laax ha approbau il venderis vargau la revisiun dalla planisaziun locala e restrencha la construcziun da habitaziuns da vacanzas sin ina tiarza dil contingent vegl. «Neras uras ed urgent» numna il president communal Toni Camathias quella revisiun. Tochen igl onn 2020 ei il terren da baghegiar a Laax duvraus si e naven da lu sto la vischnaunca tscherchar ina soluziun cun baghegiar pli spess ni rumper giu baghetgs existents e baghegiar da niv. La construcziun dalla staziun a val dalla pendiculara sil Crap S. Gion a Murschetg ha effectua leu in boom da habitaziuns da vacanzas che cuoz da dapi onns. Actualmein ein plirs plazals da baghegiar gronds aviarts. Ina residenza cun 72 habitaziuns sin pliras alzadas da terrassa baghegia ina interpresa tessinesa egl uaul il pli sisum Murschetg. Quei fess sin fundament dalla lescha nova mo pusseivel culla construcziun da habitaziuns d'affittar. La realisaziun da «lets



Piedra del Sol realisescha egl uaul sisum Murschetg ina surbaghegiada da terrassa cun 72 habitaziuns. La nova planisaziun locala da Laax lubess buca pli quei.

FOTO G. VENZIN

caulds» drova numnadamein neigin contingent. Ina altra surbaghegiada cun in tozzel cas Maissen realisescha ina interpresa

d'immobilies songagliessa sin dils davos suloms a Murschetg. Per realisar la surbaghegiada Lag Pign drova ella plirs onns e garan-

tescha aschia allas interpresas indigenas ina buna reserva da lavur.

> PAGINA 3



Ilis novs dirigents: Mirko Monigatti da Brusio, Curdin Caviezel da Tschlin, Jon Armon Strimer d'Ardez e Jon Flurin Kienz da Ramosch (da schnestra).

FOTO M. FONTANA

Quatter novs dirigents in Engiadina e Poschiavo

■ (anr/mfo) Quista fin d'eivna es a Brusio i a fin per quatter candidats il cuors da dirigents s-chalim d'immez per musicas instrumentals. Trais dirigents oriunds da l'Engiadina ed ün da Brusio han quista fin d'eivna absolt l'examen pratic da lur cuors chi han frequentà d'ürant 60 lecziuns. Uossa pon els diriger

musicas ed inrichir lur societats da musica cun lur savair imprints pro'l manader dal cuors, Jachen Janett da Madulain. Tant il manader dal cuors sco eir l'organisatur da quel ed evidaintamaing ils partecipants s'vess sun cuntaints culs resultats raggiunts.

> PAGINA 7

Difficil da vender abitaziuns in Engiadina Bassa

■ (anr/fa) l'Is prüms novs mais da quist on han gnü il agents d'immobiglias paca lavur in Engiadina Bassa. Pür daspö october hana darcheu ün pa daplü da far. Sco chi dischan l'intermediatur d'immobiglias Men-Duri Ellemunter e' l'fiduziari Andri Lansel tschercha la clientella abitaziuns o eir chasas existentas. Quellas sun per regla ün pa plü favuraivlas co novs abitaculs. «No vain constatà cha'ls claints nu sun pel muaint prunts da spender grondas summas per objects luxurius», disch Lansel. Il motiv es tenor Ellemunter la crisa finanziala e l'euro debel: «Quellas novs negativas fan dvantar malsgürs als claints, uschè chi spettan plü gugent cha'ls temps as megl dran.»

> PAGINA 7

Michel sco candidat

■ (mc) La pld da Tavau vegn a purtar ses mistral Hans Peter Michel (57) sco candidat per la regenza grischuna a la radunanza da nominaziun da la pld grischuna. Tarzisis Caviezel renunzia ad ina candidatura per la regenza, candidescha dentant ensem cun Peter Engler per il post da mistral.

Edifeci da muntada regiunala

Credit per indrezs externs dil Center da sport e cultura a Mustér

■ (anr) La fin da november decida il suveran da Mustér d'art in credit da 950 000 francs per la sanaziun dils indrezs externs dil center da sport e cultura. Ei ha num salvar la sub stanza ed attractivitat dil center. Il center da sport e cultura ei vegnius erigius en duas etappas principals. L'emprima – succedida avon rodund 30 onns – ha

pertuccau las hallas sco era ina part dils indrezs externs. Avon 17 onns ha la vischnaunca allura erigiu la Sala Fontauna e la piazza plurivalenta. Ina part da quella survescha igl unviern pil glatsch artificial. Gest en quei liug ei la piazza vegnida strappazada considerablaein ils davos onns, aschia ch'ina sanaziun ei necessaria. En connex cun quellas lavurs

fa ei medemamein da basegns da sanar ils indrezs tecnicos per la piazza da glatsch. Il center ei daventaus in element indispensabel per ils indigens e biars hosps da vacanzas. Biars camps da giuvenils passentan cheu lur vacanzas, annualmein generescha il center biebein 15 000 pernottaziuns.

> PAGINA 3



Il Center da sport e cultura a Mustér ei d'eminenta impurtonza per la regiun e per il turissem.

MAD

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@suedostschweiz.ch



Service!
0848 724 824
SCHUBIGER
HAUSHALT KÜCHEN BÄDER